Zastřihovač vlasů • NÁVOD K OBSLUZE CZ 4-8

Zastrihovač vlasov • NÁVOD NA OBSLUHU SK 9-13

Hair clipper • INSTRUCTIONS FOR USE GB 14-17

Haj nyíró • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ H 18-21

Maszynka do strzyżenia włosów • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 22-25

Haarschneider • BEDIENUNGSANLEITUNG D 26-30

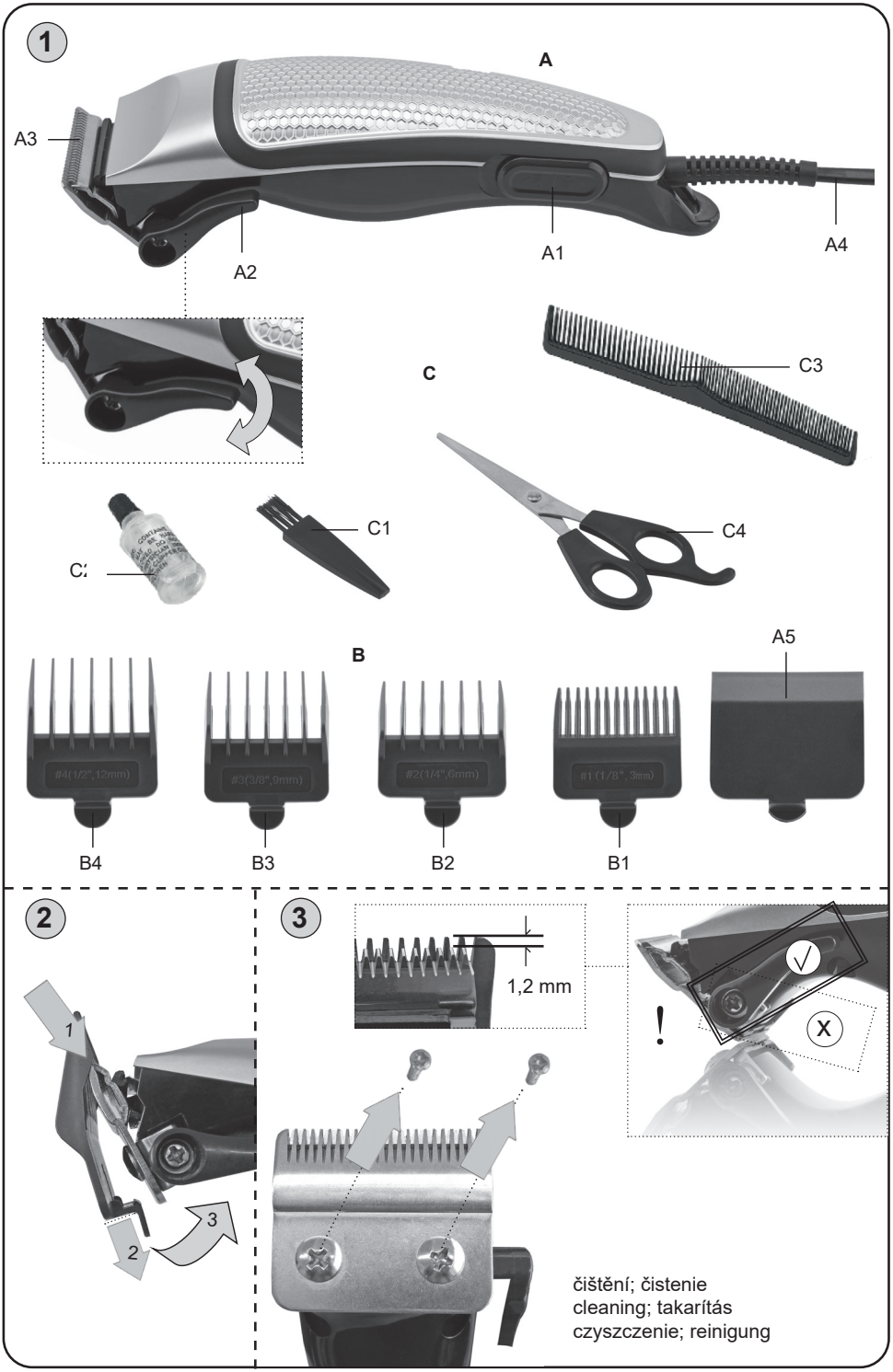
TED

22 PAP

CE

15/1/2021

eta


1
A
A3
A2
A1
A4
C
C3
C1
C4
A5
B
#4(1/2",12mm)
#3(3/8",9mm)
#2(1/4",6mm)
#1(1/8",3mm)
B4
B3
B2
B1
2
1
2
3
3
1,2 mm
!
čištění; čistenie
cleaning; takarítás
czyszczenie; reinigung

Haarschneider

eta 5341

TED

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und deren Inhalt gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

– Betrachten Sie die Instruktionen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer des Geräts weiter.
– Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung darf nur an eine elektrische Steckdose angeschlossen werden, die den entsprechenden Normen entspricht.
– Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
– Vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen Teile, die sich bei der Benutzung bewegen, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung oder Wartung ist das Gerät auszuschalten und vom el. Netz durch das Herauziehen des Steckers aus der el. Steckdose zu trennen!
– Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss die Anschlussleitung durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder durch ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um einen Unfall durch el. Strom oder Brand vorzubeugen.
– Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses eine beschädigte Anschlussleitung oder Stecker aufweist, nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu bringen.
– Zur Sicherstellung eines Zusatzschutzes empfehlen wir, in el. Kreis des Badezimmers einen Trennschutzschalter (RCD) mit einem Nennansprechstrom unter 30 mA zu installieren. Fragen Sie beim Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann.

- Das Gerät darf nicht in solchen Stellen benutzt werden, wo es in Wanne, Waschbecken oder Pool fallen könnte. Wenn das Gerät trotzdem ins Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Zuerst ist die Anschlussleitung von der el. Steckdose zu trennen und erst dann ist das Gerät herauszuziehen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu bringen.
- Das Gerät ist von der Anschlussleitung immer zu trennen, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Das Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und ähnlichen Zwecken bestimmt! Es ist nicht zum Gebrauch in Friseursalons oder zum anderen kommerziellen Gebrauch konstruiert!
- Stecken Sie die Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie sie so auch nicht wieder heraus!
- Tauchen Sie nie das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein (auch nicht teilweise) und waschen Sie es nie unter fließendem Wasser!
- Lassen Sie das Gerät nicht im Lauf unbeaufsichtigt!
- Gerät trocken lagern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem für diesen Typ bestimmten Zubehör. Benutzen Sie keine beschädigten Aufsätze.
- Im Falle der Blockierung der Schneidleiste ist das Gerät sofort auszuschalten und die Problemursache ist zu beheben.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Schneiden des Gerätes nicht beschädigt oder deformiert sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Das spezielle Öl zum Gerät von Kinder, der rechtsunfähigen Personen fernhalten, befolgen Sie die eventuellen Anweisungen auf der Verpackung.
- Gerät sowie Zubehör in keine Körperöffnungen hineinschieben.
- Seien Sie bei dem Gerätegebrauch ohne den aufgesetzten Aufsatz vorsichtig, die Schneiden sind scharf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während des Badens, der Dusche oder in der Sauna oder zum Schneiden von nassen Haaren oder Kunsthaaren.
- Das Gerät darf nicht länger als 10 Minuten im Dauerbetrieb sein. Nach dieser Zeit schalten Sie es für einige Minuten aus und lassen Sie es ruhen.
- Gleich nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät aus, lassen es abkühlen und lagern es auf einen trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen.
- Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Tierhaaren bestimmt.
- Das Gerät nicht auf heiße Wärmequellen ablegen (z.B. Ofen, Herd, Heizkörper usw.).
- Eingeschaltetes Gerät nicht auf weiche Oberflächen ablegen (z.B. Bett, Handtücher, Bettbezüge, Teppiche), es könnte zur Beschädigung dieser Sachen oder des Gerätes kommen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Verhindern Sie, dass die Anschlussleitung über die Kante der Arbeitsplatte frei hängt, wo Kinder einen Zugriff darauf haben könnten.
- Die Anschlussleitung darf nicht durch scharfkantige oder heiße Gegenstände oder offenes Feuer beschädigt werden, diese darf nicht ins Wasser eingetaucht sowie über die Kanten gebogen werden.
- Im Bedarfsfalle der Verwendung eines Verlängerungskabels darf dieses nicht beschädigt sein und muss den geltenden Normen entsprechen.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß!

– Der Hersteller haftet nicht für die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Umgang mit Gerät und Zubehör verursachten Schäden (z.B. Verletzung, Beschädigung des Gerätes, Feuer usw.) und haftet auch nicht aus der Garantie für das Gerät im Falle der Nichteinhaltung der oben genannten Sicherheitshinweise.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND DES ZUBEHÖRS (Abb. 1)

A – Schneider

A1 – Schalter EIN/AUS
A2 – Hebel der Schneidegröße
A3 – Schneiden
A4 – Ladekabel

B – Aufsätze

B1 – Haarlänge ca. 3 mm
B2 – Haarlänge ca. 6 mm
B3 – Haarlänge ca. 9 mm
B4 – Haarlänge ca. 12 mm

C – Zubehör

C1 – Pinsel
C2 – Öl

III. BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Wir empfehlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten Öl zu beschmieren. Den Schneider können Sie ohne Aufsatz verwenden – zum Konturschneiden oder mit dem ausgewählten Aufsatz **B** je nach gewünschter Schnittlänge. Schieben Sie den Aufsatz auf den Kopf des Geräts, bis er fest einrastet. (siehe Bild 2). Um den Aufsatz zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Waschen, trocknen und kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden. Den Schneider schalten Sie durch den Schalter **A1** (angezeigtes Symbol I) ein. Halten Sie den Schneider entspannt und komfortabel für eine perfekte Kontrolle. Schneiden Sie zu Beginn nur eine kleine Menge Haare, um sich an die Länge der Haare zu gewöhnen, die der Aufsatz zulässt. Lassen Sie Ihre Haare für einen gleichmäßigen Haarschnitt niemals schnell laufen. Der Schneider funktioniert am besten in seinem eigenen Tempo. Schalten Sie das Gerät nach dem Schneiden mit dem Schalter **A1** aus (Symbol **0**).

IV. WARTUNG

Benutzen Sie keine raue oder aggressive Reinigungsmittel! Wischen Sie die Gerätoberfläche mit einem feuchten weichen Tuch.

Reinigung der Schneiden

Reinigen Sie die Klingen mit der mitgelieferten Bürste. Um den Schneider in perfektem Zustand zu halten, muss die Klinge immer mit dem mitgelieferten Öl geschmiert werden. Verwenden Sie kein Haaröl, Vaseline oder Öl, das mit Benzin oder einem anderen Lösungsmittel gemischt ist, da die Feststoffe eines solchen Schmiermittels die Klinge nach dem Verdampfen verlangsamen können. Verwenden Sie kein Haaröl, Vaseline oder Öl, das mit Benzin oder einem anderen Lösungsmittel gemischt ist, da die Feststoffe eines solchen Schmiermittels die Klinge nach dem Verdampfen verlangsamen können.

Die Klingen müssen, nachdem Sie zum Auswechseln oder zur Reinigung entfernt wurden, neu justiert werden.Um die Klingen neu zu justieren, müssen die unteren und oberen Klingenzinken Punkt für Punkt angepasst werden. (Das Ende der oberen Zinken sollte etwa 1,2mm hinter dem Scherkopf liegen). Nehmen Sie zur Überprüfung die Abbildung zu Hilfe. Nach dem korrekten Anpassen müssen die Schrauben wieder fest gedreht werden.

Aufbewahrung

Das Gerät ist trocken, staubfrei außerhalb der Kinder und der rechtsunfähigen Personen aufzubewahren.

V. UMWELTSCHUTZ

Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden.

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg)	0,4
Gerät der Schutzklasse	II
Abmessungen (ca. LängexTiefexHöhe), (mm)	46 x 190 x 50 mm
Grad der Schallleistung 68 dB(A) re 1pW	

Unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, behält sich der Hersteller vor. Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich!

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

Öl: Berührung mit den Augen vermeiden, nicht trinken, von Kindern und unmündigen Personen fernhalten!

Das Symbol ⚠ bedeutet einen HINWEIS.

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@omega-hausgeraete.de

© DATA 6/5/2020

e.č. 07/2020